



## Osservatorio UE per i Paesi Terzi

Edizione speciale N°35

Il Fondo Europeo di Sviluppo (FES) per i Paesi  
dell'Africa Subsahariana, Caraibi e Pacifico (ACP)

23 Dicembre 2011

3 Avvisi di Pre-informazione e 6 Informazioni di gara

Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, [OsservatorioUE@ance.it](mailto:OsservatorioUE@ance.it)) e dall'ICE, l'Istituto nazionale per il Commercio Estero - Ufficio di Bruxelles, di concerto con l'Ufficio Relazioni Internazionali dell'Ance in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE), Istituto nazionale per il Commercio Estero (ICE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).



18-22 giugno 2012  
<http://eusew.eu/index.php>



Napoli, 22-24 marzo 2012  
<http://www.energymed.it/>



[http://ec.europa.eu/energy/intelligent/events/2012/european-info-day\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/intelligent/events/2012/european-info-day_en.htm)

### Green Week



<http://www.greenweek2010.eu/about-green-week-conference-2012/>

*Environment, print only if necessary ... Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....*

## INDICE ANALITICO

<u>1. Introduzione.....</u>	<u>6</u>
<u>2. La Programmazione Fes 2007-2013.....</u>	<u>10</u>
<u>3. La Programmazione Fes per i 40 Paesi selezionati.....</u>	<u>13</u>
<b>3.1 Burkina Faso .....</b>	<b>15</b>
Avviso di gara: Lavori di realizzazione di cinque stazioni di pesatura - Burkina Faso.....	15
<b>3.2 Camerun .....</b>	<b>16</b>
Avviso di gara: Lavori di ristrutturazione degli edifici di 26 Tribunali d'istanza nelle 10 regioni del Camerun.....	16
<b>3.3 Ciad .....</b>	<b>16</b>
Avviso di pre-informazione: N'Djamena - Lavori di riattamento e di asfaltatura della strada Sarh-Kyabé .....	16
Avviso di gara: Costruzione di edifici giudiziari nella Repubblica del Ciad .....	17
<b>3.4 Nigeria.....</b>	<b>17</b>
Avviso di gara: Realizzazione di micro progetti d'infrastrutture di base nell'ambito dell'iniziativa pilota di sviluppo dell'integrazione delle comunità .....	17
<b>3.5 Repubblica Centrafricana.....</b>	<b>18</b>
Avviso di gara: Lavori di ricostruzione del ponte Sica3-Castors sull'Avenue de France a Bangui.....	18
<b>3.6 Repubblica democratica del Congo.....</b>	<b>18</b>
Avviso di gara: Costruzione e ristrutturazione delle strutture sanitarie nel quadro del progetto di sostegno allo STAREC, Distretto Sanitario d'Aru.....	18
<b>3.7 Sierra Leone .....</b>	<b>19</b>
Avviso di pre-informazione: studio di formulazione (fattibilità e progettazione tecnica dettagliata) di lavori stradali suddivisi in 3 lotti a Bandajuma, sulla strada al confine con la Liberia e supervisione dei lavori di costruzione di 3 ponti.....	19

**3.8 Swaziland ..... 19**

Avviso di pre-informazione: Estensione della strada MR14 a Siphofaneni, della strada St Phillips (D50) fino al km 11,3, costruzione del ponte sul fiume Usutfu e del ponte sul fiume Mhlathuzane.....19

**4. Bibliografia ..... 20**

<b>Angola .....</b>	<b>20</b>
<b>Belize .....</b>	<b>20</b>
<b>Burkina Faso .....</b>	<b>20</b>
<b>Burundi .....</b>	<b>20</b>
<b>Camerun .....</b>	<b>20</b>
<b>Ciad .....</b>	<b>20</b>
<b>Costa d’Avorio .....</b>	<b>21</b>
<b>Dominica .....</b>	<b>21</b>
<b>Etiopia .....</b>	<b>21</b>
<b>Gambia.....</b>	<b>21</b>
<b>Ghana .....</b>	<b>21</b>
<b>Giamaica .....</b>	<b>21</b>
<b>Guinea Bissau .....</b>	<b>22</b>
<b>Haiti.....</b>	<b>22</b>
<b>Isole di Capo Verde.....</b>	<b>22</b>
<b>Kenya .....</b>	<b>22</b>
<b>Madagascar .....</b>	<b>22</b>
<b>Malawi.....</b>	<b>22</b>
<b>Mali.....</b>	<b>23</b>
<b>Mauritania .....</b>	<b>23</b>
<b>Mozambico.....</b>	<b>23</b>
<b>Niger .....</b>	<b>23</b>
<b>Nigeria.....</b>	<b>23</b>
<b>Repubblica Centrafricana.....</b>	<b>23</b>
<b>Repubblica democratica del Congo.....</b>	<b>24</b>
<b>Repubblica del Congo.....</b>	<b>24</b>
<b>Rwanda .....</b>	<b>24</b>
<b>Saint Vincent e Grenadine .....</b>	<b>24</b>
<b>Senegal .....</b>	<b>24</b>
<b>Sierra Leone .....</b>	<b>24</b>
<b>Sud Africa .....</b>	<b>25</b>
<b>Swaziland .....</b>	<b>25</b>
<b>Tanzania.....</b>	<b>25</b>
<b>Uganda .....</b>	<b>25</b>
<b>Unione delle Comore.....</b>	<b>25</b>
<b>Zambia .....</b>	<b>25</b>
<b>Zimbabwe .....</b>	<b>25</b>

Allegato A: Lista completa dei 79 Paesi ACP beneficiari del Fondo Fes ..... 26

**Africa..... 26**

**Caraibi ..... 26**

**Pacifico..... 26**

## 1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell’Ance presieduto dall’Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio, denominato **Osservatorio UE** che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall’Unione Europea durante l’intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all’aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale numero speciale focalizzato sui Paesi di presenza di imprese Ance nel 2009 (1 a 18) e su altri paesi dell’area Fes con gare di interesse (19 a 33).

1. Angola
2. Costa d’Avorio
3. Etiopia
4. Guinea Bissau
5. Haiti
6. Isole di Capo Verde
7. Kenya
8. Madagascar
9. Malawi
10. Mozambico
11. Nigeria
12. Repubblica del Congo
13. Sierra Leone
14. Sud Africa
15. Swaziland
16. Tanzania
17. Uganda
18. Zimbabwe

Si è inoltre deciso di presentare in tale pubblicazione gli avvisi di pre-informazione e le gare aperte che interessano l’insieme dei Paesi che beneficiano del programma Fes rilevanti per il settore delle costruzioni.

19. Burkina Faso
20. Burundi
21. Camerun
22. Ciad
23. Dominica
24. Gambia
25. Ghana
26. Mauritania
27. Niger
28. Repubblica centrafricana
29. Repubblica democratica del Congo
30. Repubblica di Guinea
31. Rwanda
32. Senegal
33. Unione delle Comore

Il presente Osservatorio, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.

*Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente: [OsservatorioUE@ance.it](mailto:OsservatorioUE@ance.it), citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.*

*Si fa presente che per consultare gli Osservatori non più disponibili nella sezione Europa, si deve effettuare una ricerca attraverso il motore di ricerca inserendo la parola "Osservatorio" nel campo cerca del sito dopo aver effettuato il login.*

*Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli “Osservatori UE” pubblicati in precedenza:*

<b>N</b>	<b>Data</b>	<b>Osservatorio</b>	<b>N Preinform.</b>	<b>N° Gare segnalate</b>	<b>N° gare totale</b>	<b>Pag.</b>
1.	8 Febbraio	Paesi prioritari	35	33	68	49
2.	21 Febbraio	Paesi prioritari	15	26	41	47
3.	7 Marzo	Paesi prioritari	37	56	93	69
4.	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5.	25 Marzo	Paesi prioritari	22	69	91	66
6.	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33
7.	12 Aprile	Paesi prioritari	18	55	73	60
8.	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9.	29 Aprile	Paesi prioritari	13	65	78	62
10.	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11.	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12.	13 Maggio	Paesi prioritari	13	47	60	48
13.	23 Maggio	Ed. Speciale FES	9	4	13	26
14.	30 Maggio	Paesi Prioritari	14	64	78	59
15.	14 Giugno	Ed. Speciale Polonia	19	47	66	89
16.	17 Giugno	Paesi Prioritari	14	59	73	60
17.	30 Giugno	Ed. Speciale FES	20	4	24	35
18.	6 Luglio	Paesi Prioritari	11	108	119	79
19.	6 Luglio	Ed. Speciale Romania	36	31	67	77
20.	21 Luglio	Ed. Speciale Serbia	7	4	11	28



21.	22 Luglio	Paesi Prioritari	16	85	101	76
22.	9 Agosto	Paesi Prioritari	10	73	83	66
23.	11 Agosto	Ed. Speciale FES	3	6	9	24
24.	2 Settembre	Paesi Prioritari	13	75	88	72
25.	13 Settembre	Ed. Speciale Slovacchia	42	1	43	62
26.	16 Settembre	Paesi Prioritari	4	57	61	53
27.	29 Settembre	Ed. Speciale Repubblica ceca	9	15	24	52
28.	30 Settembre	Paesi Prioritari	4	71	75	63
29.	18 Ottobre	Ed. Speciale FES	5	5	10	35
30.	21 Ottobre	Paesi Prioritari	9	55	64	61
31.	5 Novembre	Paesi Prioritari	9	45	54	52
32.	18 Novembre	Ed. Speciale Polonia	28	28	56	104
33.	29 Novembre	Paesi Prioritari	1	64	65	66
34.	22 Dicembre	Paesi Prioritari	8	62	70	66
<b>Totale</b>			<b>555</b>	<b>1363</b>	<b>1918</b>	<b>1977</b>

## 2. La Programmazione Fes 2007-2013

Il Fondo Europeo di Sviluppo (FES) rappresenta lo strumento principale degli aiuti comunitari per la cooperazione allo sviluppo con gli Stati ACP, nonché con i paesi e territori d'oltremare (PTOM). Finanziato dagli Stati membri, il Fondo dispone di regole finanziarie proprie ed è diretto da un comitato specifico. Per il periodo 2008-2013 gli aiuti concessi ai paesi ACP e ai PTOM continueranno a essere finanziati tramite il FES. Il FES opera attualmente nel quadro dell'Accordo di Cotonou che tutt'oggi rappresenta la pietra angolare delle relazioni ACP-UE. Al fine di ridurre lo scarto esistente fra i vari livelli di sviluppo delle regioni europee e per consentire di recuperare il ritardo accumulato dalle regioni meno favorite, tale Accordo è diventato lo strumento necessario ad integrare progressivamente i paesi ACP nell'economia mondiale. Il **10° FES**, che copre il periodo 2008-2013, dispone di una dotazione finanziaria di **22,682 miliardi €**, ai quali si aggiungono 2.030 milioni € per prestiti a valere sulle risorse proprie della BEI (Banca Europea degli Investimenti). Di questo importo, 21.966 milioni di euro sono stanziati per i paesi ACP, 286 milioni di euro per i Paesi e Territori d'Oltremare (PTOM) e 430 milioni di euro per la Commissione a titolo delle spese di sostegno legate alla programmazione e all'attuazione del FES. In particolare l'importo concesso agli ACP è ripartito nel modo seguente: 17.766 milioni di euro per il finanziamento dei programmi indicativi nazionali e regionali, 2700 milioni di euro per il finanziamento della cooperazione intra-ACP e interregionale, 1500 milioni di euro per il finanziamento del fondo d'investimento.

La cooperazione con i paesi ACP si realizza tramite il finanziamento di progetti di sviluppo a livello nazionale e regionale e concentra il suo intervento su alcune priorità tematiche che riflettono la natura degli obiettivi «Convergenza», «Competitività regionale e occupazione» e «Cooperazione territoriale europea». Si tratta in particolare di finanziamenti riguardanti:

- investimenti che contribuiscono a creare posti di lavoro durevoli;
- investimenti nelle infrastrutture;
- misure di sostegno allo sviluppo regionale e locale, compresa l'assistenza e i servizi alle imprese, in particolare per quanto riguarda le piccole e medie imprese (PMI);
- l'assistenza tecnica.

La strategia generale da adottare per ogni paese è definita nei documenti di programmazione pluriennale (Country Strategy Paper) che coprono il periodo 2007-2013. Ogni anno vengono stabilite delle priorità più specifiche nei programmi annuali (Annual Action Programmes) e nelle relative schede d'azione (Action Fiches).

Si presenta di seguito l'analisi condotta da Transparency International che è finalizzata a fornire una panoramica sull'indice di corruzione percepito. Si tratta di un indice composito, ottenuto sulla base di varie interviste/ricerche somministrate ad esperti del mondo degli affari e a prestigiose istituzioni. La metodologia viene modificata ogni anno al fine di riuscire a dare uno spaccato sempre più attendibile delle realtà locali. Le ricerche vengono svolte da Università o Centri di Studio, su incarico di Transparency International.

**Tabella 1**

**I Paesi FES analizzati dall'Osservatorio e ricompresi nella Classificazione elaborata da Transparency International**

<i>32 Paesi</i>	<i>2010</i>	<i>2007</i>	<i>2004</i>	<i>2001</i>
<i>Angola</i>	<i>168</i>	<i>147</i>	<i>133</i>	<i>-</i>
<i>Antille Olandesi</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Belize</i>	<i>-</i>	<i>99</i>	<i>60</i>	<i>-</i>
<i>Burkina Faso</i>	<i>98</i>	<i>105</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Burundi</i>	<i>170</i>	<i>131</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Camerun</i>	<i>146</i>	<i>138</i>	<i>129</i>	<i>84</i>
<i>Ciad</i>	<i>171</i>	<i>172</i>	<i>142</i>	<i>-</i>
<i>Costa d'Avorio</i>	<i>146</i>	<i>150</i>	<i>133</i>	<i>77</i>
<i>Dominica</i>	<i>44</i>	<i>37</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Etiopia</i>	<i>116</i>	<i>138</i>	<i>115</i>	<i>-</i>
<i>Gambia</i>	<i>91</i>	<i>143</i>	<i>90</i>	<i>-</i>
<i>Ghana</i>	<i>62</i>	<i>69</i>	<i>64</i>	<i>59</i>
<i>Giamaica</i>	<i>87</i>	<i>84</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Guinea Bissau</i>	<i>154</i>	<i>147</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Haiti</i>	<i>146</i>	<i>177</i>	<i>145</i>	<i>-</i>
<i>Isole di Capo Verde</i>	<i>45</i>	<i>49</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Kenya</i>	<i>154</i>	<i>150</i>	<i>129</i>	<i>84</i>
<i>Madagascar</i>	<i>123</i>	<i>94</i>	<i>82</i>	<i>-</i>
<i>Malawi</i>	<i>85</i>	<i>118</i>	<i>90</i>	<i>61</i>
<i>Mali</i>	<i>116</i>	<i>118</i>	<i>77</i>	<i>-</i>
<i>Mauritania</i>	<i>143</i>	<i>123</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Mozambico</i>	<i>116</i>	<i>111</i>	<i>90</i>	<i>-</i>
<i>Niger</i>	<i>123</i>	<i>147</i>	<i>122</i>	<i>-</i>
<i>Nigeria</i>	<i>134</i>	<i>147</i>	<i>144</i>	<i>90</i>
<i>Repubblica Centrafricana</i>	<i>154</i>	<i>162</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Repubblica del Congo</i>	<i>154</i>	<i>150</i>	<i>114</i>	<i>-</i>
<i>Repubblica democratica del Congo</i>	<i>164</i>	<i>168</i>	<i>133</i>	<i>-</i>
<i>Repubblica di Guinea</i>	<i>164</i>	<i>168</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Rwanda</i>	<i>66</i>	<i>111</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Saint Vincent e Grenadine</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Senegal</i>	<i>105</i>	<i>71</i>	<i>85</i>	<i>65</i>
<i>Sierra Leone</i>	<i>134</i>	<i>150</i>	<i>114</i>	<i>-</i>
<i>Sud Africa</i>	<i>54</i>	<i>43</i>	<i>44</i>	<i>38</i>
<i>Swaziland</i>	<i>91</i>	<i>84</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<i>Tanzania</i>	<i>116</i>	<i>94</i>	<i>90</i>	<i>82</i>

<i>Territorio di Wallis e Futuna</i>	-	-	-	-
<i>Uganda</i>	<i>127</i>	111	102	88
<i>Unione delle Comore</i>	<i>154</i>	123	-	-
<i>Zambia</i>	<i>101</i>	123	102	75
<i>Zimbabwe</i>	<i>134</i>	150	114	65
<i>Totale Paesi analizzati</i>	<i>178</i>	<i>180</i>	<i>146</i>	<i>91</i>

Fonte: Rielaborazione Ance su Dati Transparency International Reports

### 3. La Programmazione Fes per i 40 Paesi selezionati

In generale per ogni Paese beneficiario di finanziamenti FES esistono due Misure dedicate al Paese. Si presenta di seguito una Tabella riassuntiva dei principali finanziamenti FES per i 18 Paesi dell'Africa sub-sahariana prioritari per Ance e per gli altri beneficiari del suddetto strumento.

**Tabella 2**

**I finanziamenti FES per i 32 paesi analizzati nel periodo 2007/13**

N	Paese	Misura A - B		Stanziamento totale 2007/13
1	<i>Angola</i>	214	13,9	228
2	<i>Antille Olandesi</i>	-	-	-
3	<i>Belize</i>	11,8	0,6	12,4
4	<i>Burkina Faso</i>	529	8,2	537,2
5	<i>Burundi</i>	188	24,1	212
6	<i>Camerun</i>	239	6,9	246
7	<i>Ciad</i>	299	12	311
8	<i>Costa d'Avorio</i>	218	37,6	255
9	<i>Dominica</i>	5,7	1,8	7,5
10	<i>Etiopia</i>	644	30	674
11	<i>Gambia</i>	76	1,9	79
12	<i>Ghana</i>	367	6,6	373,5
13	<i>Giamaica</i>	110	12,9	122,9
14	<i>Guinea Bissau</i>	100	2,8	103
15	<i>Haiti</i>	291	13,6	304
16	<i>Isole di Capo Verde</i>	51	3,1	54
17	<i>Kenya</i>	383	16,4	400
18	<i>Madagascar</i>	577	11,2	588
19	<i>Malawi</i>	436	15	451
20	<i>Mali</i>	533	26,3	559,3
21	<i>Mauritania</i>	156	77	233
22	<i>Mozambico</i>	622	12,1	632
23	<i>Niger</i>	458	15,2	473,2
24	<i>Nigeria</i>	580+97	12	689
25	<i>Repubblica Centrafricana</i>	137	5,8	142,8
26	<i>Repubblica democratica del Congo</i>	514	47,7	561,7
27	<i>Repubblica del Congo</i>	85	3,9	89
28	<i>Repubblica di Guinea</i>	-	-	-
29	<i>Rwanda</i>	290	4,4	294

<b>30</b>	<b><i>Saint Vincent e Grenadine</i></b>	-	-	-
<b>31</b>	<b><i>Senegal</i></b>	288	9,8	297,8
<b>32</b>	<b><i>Sierra Leone</i></b>	242	26,4	268
<b>33</b>	<b><i>Sud Africa</i></b>	-	-	980
<b>34</b>	<b><i>Swaziland</i></b>	63	0,9	64
<b>35</b>	<b><i>Tanzania</i></b>	555	10,1	565
<b>36</b>	<b><i>Territorio di Wallis e Futuna</i></b>	-	-	-
<b>37</b>	<b><i>Uganda</i></b>	439	21,9	460
<b>38</b>	<b><i>Unione delle Comore</i></b>	45	3,1	48,1
<b>39</b>	<b><i>Zambia</i></b>	475	14,8	489,8
<b>40</b>	<b><i>Zimbabwe</i></b>	-	-	-

Fonte: Rielaborazione Ance su Dati Commissione europea, 2007

### 3.1 Burkina Faso

#### Avviso di gara: Lavori di realizzazione di cinque stazioni di pesatura - Burkina Faso

EuropeAid/132282/M/WKS/BF

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Gennaio 2012 - h 09:00, ora di Greenwich

Descrizione: i lavori riguardano la realizzazione di cinque stazioni di pesatura di cui quattro ubicate ai posti di dogana di Dakola (Burkina Faso/Ghana), Nadiagou (Burkina Faso/Benin e Togo), Niangoloko (Burkina Faso/Costa d'Avorio) e Faramana (Burkina Faso/Mali) ed una quinta situata a Tanghin Dassouri, a 30 km ad ovest di Ouagadougou nel tratto stradale Ouagadougou - Bobo - Dioulasso. I lavori, che riguardano principalmente la pulizia e lo sgombero dei siti e la demolizione di opere in pietra ed in cemento armato presenti, sono così ripartiti:

Tipo di strada		Asse	Posto
Nazionale	UEMOA <sup>1</sup>		
RN1	CU2a	Strada nazionale n°01 tra Ouagadougou e Bobo-Dioulasso	<b>Tanghin Dassouri</b> (Taonsgho) - A destra della strada, in direzione di Ouagadougou verso Bobo-Dioulasso, a 30 km di Ouagadougou
RN5	CU8	Collegamento principale con il Ghana	<b>Dakola</b> - All'entrata o poco prima dell'entrata del parcheggio della dogana in direzione del Burkina Faso
RN18	CU20	Collegamento principale con il Bénin	<b>Nadiagou</b> - All'entrata o poco prima dell'entrata del parcheggio della dogana in direzione del Burkina Faso
RN7	CU7b	Collegamento principale con la Costa d'Avorio	<b>Niangoloko</b> - All'entrata o poco prima dell'entrata del parcheggio della dogana in direzione del Burkina Faso
RN9	CU27	Collegamento principale con il Mali, direzione Bamako via Ségou	<b>Faramana</b> - All'entrata o poco prima dell'entrata del parcheggio della dogana in direzione del Burkina Faso

Stazione appaltante: Ministro dell'Economia e delle Finanze del Burkina Faso, Ordinatore nazionale del FES.

<sup>1</sup>

### 3.2 Camerun

#### **Avviso di gara: Lavori di ristrutturazione degli edifici di 26 Tribunali d'istanza nelle 10 regioni del Camerun**

EuropeAid/132028/M/WKS/CM

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 17 Gennaio 2012 - h 13:00

Descrizione: lavori di ristrutturazione di palazzi di giustizia riguardanti:

- lotto 1 - estremo nord: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Yagoua, Kousseri e Maroua;
- lotto 2 - nord: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Garoua e Guider;
- lotto 3 - Adamaoua: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Banyo, Ngaoundere e Meiganga;
- lotto 4 - centro: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Mbalmayo, Monatele e Bafia;
- lotto 5 - ovest: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Bafoussam, Bafang e Mbouda;
- lotto 6 - nord ovest: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Kumbu e Bamenda;
- lotto 7 - sud ovest: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Mamfe, Kumba e Buea;
- lotto 8 - est: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Bertoua e Abong-Mbang;
- lotto 9 - sud: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Ebolowa, Ambam e Kribi;
- lotto 10 - litorale: ristrutturazione degli edifici dei Tribunali di Grande Istanza e di Prima Istanza di Mbanga e Edea.

Stazione appaltante: Ministro dell'Economia e della Pianificazione urbana e della gestione del territorio, Ordinatore nazionale del FES, Repubblica del Cameroun.

### 3.3 Ciad

#### **Avviso di pre-informazione: N'Djamena - Lavori di riattamento e di asfaltatura della strada Sarh-Kyabé**

EuropeAid/132238/D/WKS/TD

Data di pubblicazione: 30 Novembre 2011.

Descrizione: I lavori riguardano la strada Sarh-Hélibongo-Kyabé, che è un tratto dell'itinerario n°1 che collega Sarh a Abéché. La strada è situata a sud-est del Ciad (regione del Moyen-Chari) e ha una lunghezza di 101,50 km. L'obiettivo è di rendere efficienti le infrastrutture stradali, anche grazie all'asfaltatura, e migliorare così le condizioni di vita della popolazione.

Stazione appaltante: Ministero della Pianificazione, dell'Economia e della Cooperazione internazionale, Ordinatore nazionale del FES, N'Djamena, Ciad.



## **Avviso di gara: Costruzione di edifici giudiziari nella Repubblica del Ciad**

EuropeAid/131600/D/WKS/TD

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 31 Gennaio 2012 - h 10:30, ora locale

Descrizione: Lavori di costruzione di edifici giudiziari previsti nell'ambito del Programma di sostegno alla giustizia in Ciad «PRAJUST», finanziato dal 10° Fondo Europeo di Sviluppo. I lavori riguardano i seguenti lotti:

- lotto 1: centro-ovest - costruzione di un Tribunale di prima istanza nelle città di Bol, Massakory, Mao e Bokoro;
- lotto 2: sud ovest - costruzione di un Tribunale di prima istanza nelle città di Kélo, Pala e Lai e del carcere di Bongor;
- lotto 3: sud - costruzione dell'edificio del Servizio d'identità giudiziaria nelle città di Moundou e di Sarh e del carcere di Moundou;
- lotto 4: nord est - costruzione di un Tribunale di Prima Istanza nelle città di Biltine, Iriba, Faya e Am-Timan, dell'edificio del Servizio d'identità giudiziaria della città di Abéché e dell'insieme di celle del Commissariato di Abéché.

Stazione appaltante: Ministero della Pianificazione, dell'Economia e della Cooperazione internazionale, Ordinatore nazionale del FES - Cellula ACTION-FED, Quartiere Residenziale, Amministrativo e Commerciale, Rue 1032, Porte 0415, B.P 1917, N'Djamena, Ciad. Fax: (+235) 22 51 87 41.

### **3.4 Nigeria**

## **Avviso di gara: Realizzazione di micro progetti d'infrastrutture di base nell'ambito dell'iniziativa pilota di sviluppo dell'integrazione delle comunità**

EuropeAid/130588/M/WKS/NG

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Gennaio 2012 - h 09:00

Descrizione: Lavori di costruzione di 56 strutture in aree montane e fluviali a Etung LGA nello stato di Cross River.

Le strutture includono:

- 9 postazioni sanitarie;
- 16 blocchi di aule;
- 3 sale per esami;
- 25 pozzi alimentati ad energia solare;
- 3 centri civici.

Stazione appaltante: Ufficio dell'Ordinatore nazionale del FES, Commissione della Pianificazione nazionale (NPC), Plot 421, Constitution Avenue, Central Business District, Abuja Nigeria.

### 3.5 Repubblica Centrafricana

#### **Avviso di gara: Lavori di ricostruzione del ponte Sica3-Castors sull'Avenue de France a Bangui**

EuropeAid/132-280/M/WKS/CF

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 13 Febbraio 2012 - h 10:00, ora locale

Descrizione:

- lavori di ricostruzione del ponte Sica3-Castors sull'Avenue de France a Bangui.

Stazione appaltante: Ministro della Pianificazione e dell'Economia, Ordinatore nazionale del FES, Cellula a sostegno dell'ordinatore nazionale del FES II (CAONF II), BP 696 Bangui, Repubblica centrafricana. Telefono +236 21617811, Fax + 236 21619689, [caonf2@minplan-rca.org](mailto:caonf2@minplan-rca.org).

### 3.6 Repubblica democratica del Congo

#### **Avviso di gara: Costruzione e ristrutturazione delle strutture sanitarie nel quadro del progetto di sostegno allo STAREC, Distretto Sanitario d'Aru**

EuropeAid/132298/L/WKS/CD

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 13 Febbraio 2012 - h 11:00, ora d' Ariwara (Congo)

Descrizione: Lavori di costruzione e ristrutturazione di differenti edifici in cinque Ospedali Generali di Riferimento (HGR). I lavori riguardano i seguenti lotti:

- lotto 1: costruzione di un imaging biomedico, HGR di Adi;
- lotto 2: costruzione di un blocco operatorio, HGR di Aru;
- lotto 3: costruzione di un reparto di maternità, HGR di Logo;
- lotto 4: costruzione di un reparto di maternità con servizio di ginecologia e ostetricia, HGR di Ngote;
- lotto 5: costruzione di una sala per medicina interna, HGR di Nyarambe;
- lotto 6: costruzione di un edificio per la maternità e di edificio per le visite, HGR di Nyarambe;
- lotto 7: costruzione di 5 Centri per la Salute (CS), CS di Mahagi, Port, Amé, Ota, Kambala e Ingbokolo.

Stazione appaltante: Malteser International, 5, Avenue Mobutu - Quartier DEMA, Ariwara, Repubblica democratica del Congo.

### 3.7 Sierra Leone

**Avviso di pre-informazione: studio di formulazione (fattibilità e progettazione tecnica dettagliata) di lavori stradali suddivisi in 3 lotti a Bandajuma, sulla strada al confine con la Liberia e supervisione dei lavori di costruzione di 3 ponti**

EuropeAid/132153/D/SER/SL

Data di pubblicazione: 8 Novembre 2011.

Descrizione: l'appalto include 2 lotti:

- lotto 1- studio di fattibilità e progettazione tecnica dettagliata di lavori stradali suddivisi in 3 lotti:
  - A. miglioramento/costruzione di 3 ponti situati sui fiumi Sewa, Waanje e Moa, sulla strada che va da Bandajuma, al confine con la Liberia (ponte MRU);
  - B. lavori stradali da Bandajuma al ponte del fiume Moa (45,2 km);
  - C. lavori stradali dal ponte del fiume Moa, al confine con la Liberia (28,4 km);
- lotto 2 - lavori di supervisione del lotto 1 componente A - miglioramento/costruzione di 3 ponti situati sui fiumi Sewa, Waanje e Moa.

Stazione appaltante: Governo della Repubblica di Sierra Leone, Freetown, Sierra Leone.

### 3.8 Swaziland

**Avviso di pre-informazione: Estensione della strada MR14 a Siphofaneni, della strada St Phillips (D50) fino al km 11,3, costruzione del ponte sul fiume Usutfu e del ponte sul fiume Mhlathuzane**

EuropeAid/ 131339/D/WKS/SZ

Data di pubblicazione: 20 Dicembre 2011.

Descrizione:

- estensione della strada MR14 a circa 400 metri dopo lo svincolo di St. Phillips;
- estensione della strada St Phillips (D50) dallo svincolo con la MR14 fino al km 11,3;
- costruzione di 2 nuovi ponti, il primo a Siphofaneni sopra il fiume Usutfu sulla MR14 e il secondo sopra il fiume Mhlathuzane sulla D50;
- installazione della segnaletica stradale.

Stazione appaltante: Governo del Regno dello Swaziland, rappresentato dal Ministro della Pianificazione economica e dello Sviluppo, Mbabane, Swaziland.

## **4. Bibliografia**

### **Angola**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 146 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 13 pagine.

### **Belize**

“Country strategy paper and National Indicative Programme for the period 2008-2013”, Inglese, 69 pagine.

### **Burkina Faso**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 119 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 16 pagine.

### **Burundi**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 35 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 8 pagine.

### **Camerun**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 90 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 31 pagine.

### **Ciad**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 101 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 17 pagine.

### **Costa d'Avorio**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 99 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 8 pagine.

### **Dominica**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 84 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 9 pagine.

### **Etiopia**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 133 pagine.

“Annual Action Programme 2010 covered by the Country Strategy Paper 2008-2013 in favour of Ethiopia”, Inglese, 15 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 9 pagine.

### **Gambia**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 75 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 6 pagine.

### **Ghana**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 163 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 32 pagine.

### **Giamaica**

“Country strategy paper and National Indicative Programme for the period 2008-2013”, Inglese, 87 pagine.

## **Guinea Bissau**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 98 pagine.

“Rapport annuel 2009 République de Guinée”, Francese, 7 pagine.

## **Haiti**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 132 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 15 pagine.

## **Isole di Capo Verde**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 96 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 32 pagine.

## **Kenya**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 176 pagine.

“Annual Action Programme 2010 covered by the Country Strategy Paper and National Indicative Programme for the 10th European Development Fund in favour of Kenya”, Inglese, 24 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 15 pagine.

## **Madagascar**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 92 pagine.

## **Malawi**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 136 pagine.

“Annual Action Programme 2010 covered by the programming document EU National Indicative Programme (2008-2013) for the 10th European Development Fund in favour of Malawi”, Inglese, 53 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 46 pagine.

## **Mali**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 156 pagine

## **Mauritania**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 159 pagine.

## **Mozambico**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 121 pagine.

“Annual Action Programme 2010 covered by the Country Strategy Paper for the 10<sup>th</sup> EDF in favour of Mozambique”, Inglese, 13 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 9 pagine.

## **Niger**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 129 pagine.

## **Nigeria**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 155 pagine.

“Annual Action Programme 2010 covered by the programming document Country Strategy Paper and National Indicative Programme (2008-2013) for the 10th European Development Fund in favour of Nigeria”, Inglese, 27 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 7 pagine.

## **Repubblica Centrafricana**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 120 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 8 pagine.

### **Repubblica democratica del Congo**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 104 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 11 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 9 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 14 pagine.

### **Repubblica del Congo**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 51 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 9 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 12 pagine.

### **Rwanda**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 87 pagine.

### **Saint Vincent e Grenadine**

“Country strategy paper and National Indicative Programme for the period 2008-2013”, Inglese, 79 pagine.

### **Senegal**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 163 pagine.

“Fiches d’action 2010”, Francese, 8 pagine.

### **Sierra Leone**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 128 pagine.

“Programme d'action annuel 2010”, Francese, 30 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 30 pagine.



### **Sud Africa**

“Action fiches 2010”, Inglese, 29 pagine.

### **Swaziland**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 108 pagine.

“Annual action programme 2010”, Inglese, 17 pagine.

### **Tanzania**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 145 pagine.

### **Uganda**

“Country strategy paper and National indicative programme for the period 2008-2013”, Inglese, 78 pagine.

“Action fiches 2010”, Inglese, 18 pagine.

### **Unione delle Comore**

“Document de stratégie pays et programme indicatif national pour la période 2008-2013”, Francese, 82 pagine.

### **Zambia**

“Country strategy paper and National Indicative Programme for the period 2008-2013”, Inglese, 152 pagine.

### **Zimbabwe**

“Action fiches 2010”, Inglese, 24 pagine.

## Allegato A: Lista completa dei 79 Paesi ACP beneficiari del Fondo Fes

### Africa

1	Angola (1984)	17	Gibuti	33	Repubblica Centrafricana
2	Benin	18	Guinea	34	Repubblica Democratica del Congo
3	Botswana	19	Guinea Bissau	35	Repubblica del Sudafrica (1995)
4	Burkina Faso	20	Guinea Equatoriale (1990)	36	Rwanda
5	Burundi	21	Kenia	37	Sao Tomé e Principe (1979)
6	Camerun	22	Lesotho	38	Senegal
7	Capo Verde (1979)	23	Liberia	39	Seychelles (1979)
8	Ciad	24	Madagascar	40	Sierra Leone
9	Comore (1979)	25	Malawi	41	Somalia
10	Congo	26	Mali	42	Sudan
11	Costa d'Avorio	27	Mauritania	43	Swaziland
12	Eritrea (1995)	28	Mauritius	44	Tanzania
13	Etiopia	29	Mozambico (1984)	45	Togo
14	Gabon	30	Namibia (1995)	46	Uganda
15	Ghana	31	Niger	47	Zambia
16	Gambia	32	Nigeria	48	Zimbabwe (1984)

### Caraibi

49	Antigua e Barbuda (1984)	57	Guyana
50	Bahamas	58	Haiti (1990)
51	Barbados	59	Repubblica Dominicana (1984)
52	Belize (1984)	60	Saint Kitts e Nevis (1984)
53	Cuba (2000)	61	Saint Vincent e Grenadine (1984)
54	Dominica (1979)	62	Sanata Lucia (1979)
55	Giamaica	63	Suriname (1979)
56	Grenada	64	Trinidad e Tobago

### Pacifico

65	Figi	73	Papua Nuova Guinea (1979)
66	Isole Cook (2000)	74	Samoa
67	Isole Marshall (2000)	75	Stati federati della Micronesia (2000)
68	Isole Salomone (1979)	76	Timor Est (2002)
69	Karibati (1979)	77	Tonga
70	Nauru (2000)	78	Tuvalu (1979)
71	Niue (2000)	79	Vanuatu (1984)
72	Palau (2000)		

Sei interessato  
all'efficienza energetica  
negli edifici?

Vieni a scoprire  
il progetto  
Construction21!



Il **Progetto CONSTRUCTION21 - European Green Building Exchange** replica in 5 paesi europei (Francia, Germania, Italia, Lituania, Romania, Spagna) il successo della piattaforma francese che riunisce tematiche e casi studio proposti dai vari soggetti coinvolti in ambito di efficienza energetica in edilizia. Tali informazioni confluiranno a loro volta nel sito web europeo **BUILD UP**, che rappresenta uno degli strumenti per il raggiungimento degli obiettivi del pacchetto dell'Energia dell'UE e del Cambiamento Climatico attraverso l'abbattimento dei consumi energetici nell'edilizia. L'attivazione di una rete di scambi di competenze e di migliori pratiche favorisce il miglioramento dei prodotti realizzati dalle imprese e la concorrenza tra esse. **Questo porta trasparenza del mercato europeo ovvero la possibilità di comparare procedure, prezzi, eco-design e soluzioni ad alta efficienza energetica.**

Il progetto, se integrato nei programmi scolastici ed universitari, favorirà lo **sviluppo di soluzioni di progettazione sostenibile** ed allo stesso tempo consentirà ai fornitori di soddisfare la crescente domanda innovativa del mercato. Unendo i professionisti della domanda e dell'offerta in Europa, attraverso la costituzione di comunità online e di partnership tra istituzioni pubbliche e private e reti accademiche, si formerà rapidamente una "massa critica" interessata all'edilizia sostenibile. Questo aiuterà la trasformazione del mercato dell'edilizia in direzione della sostenibilità. I Partner del progetto contribuiranno a valutare i criteri di accettazione dei casi studio, moderare le reti locali di professionisti e le comunità online, in **collaborazione con i soggetti pubblici e privati**. La Piattaforma, da implementare e animare a livello nazionale in ciascuno dei paesi citati, sarà un web "semantico" che mira alla creazione di una rete che consenta la condivisione delle migliori e più avanzate pratiche e tecniche impiegate a livello europeo per l'edilizia sostenibile, e diventerà un punto di riferimento per gli attori del settore. Le piattaforme nazionali, inoltre, agiranno da catalizzatrici per i soggetti interessati, coinvolgendo in maniera proattiva professionisti, aziende, autorità, associazioni e investitori. In particolare la partnership con le autorità pubbliche contribuirà alla determinazione dei criteri di valutazione, alla promozione dei risultati e alla gestione della comunicazione tra le reti locali e le comunità online che si creeranno nei diversi Paesi.

Gli **obiettivi specifici del progetto** sono:

- Creare una **piattaforma europea** per lo scambio di informazioni operative e di analisi costo/prestazioni per nuove costruzioni e ristrutturazioni ad alta efficienza energetica, in modo tale da organizzare una fonte di dati consolidati e credibili
- Fornire ai professionisti informazioni e assistenza per le **prestazioni energetiche e ambientali** così da favorire il passaggio verso pratiche sostenibili
- Promuovere un sistema di concorrenza di mercato sulla base di **analisi costi/prestazioni e del ciclo di vita**
- Generare a livello europeo una **competizione** per l'emulazione e l'adozione di sistemi ad alta efficienza energetica e basse emissioni di CO2
- Creare una comunità di tecnici europei capace di portare **trasparenza sul mercato** attraverso lo studio e l'analisi di specifiche problematiche tecniche

**WWW.CONSTRUCTION21.EU**

**Per maggiori informazioni:**

**construction21@ance.it**

**CONSTRUCTION21** è una piattaforma web che vede la creazione di un sistema di conoscenza diffusa transeuropeo capace di portare sul mercato la trasparenza necessaria per promuovere la sostenibilità e il risparmio energetico

# CONSTRUCTION21

## La sfida ha inizio!



## Supera le frontiere

e rendi il tuo marchio, le tue idee e le tue soluzioni conosciute in tutta Europa

Se tu, la tua organizzazione o la tua azienda siete parte attiva nella sfida per l'efficienza energetica e l'edilizia sostenibile, unitevi a noi!

# WWW.CONSTRUCTION21.EU

(Work in Progress)

